

Südtiroler  
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN  
Bezirksdirektion

COMPENSORIO SANITARIO DI BOLZANO  
Direzione di Compensorio

### BEKANNTMACHUNG TECHNISCHER DIALOG

Südtiroler Sanitätsbetrieb  
GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN  
Lorenz-Böhler-Straße, 5 - 39100 Bozen  
Telefon 0471 - 908284  
Telefax 0471 - 908708

### AVVISO DIALOGO TECNICO

Azienda Sanitaria dell'Alto Adige  
COMPENSORIO SANITARIO DI BOLZANO  
Via Lorenz Böhler, 5 - 39100 BOLZANO  
Telefono 0471 - 908284  
Telefax 0471 - 908708

Hiermit teilen wir mit, dass der Gesundheitsbezirk Bozen mit **Entscheidung Nr. 2012-D2-000324 vom 27.02.2012** entschlossen hat, einen technischen Dialog mit den allfälligen interessierten Unternehmen des Versicherungsbereiches einzuleiten, um spezifische vorhandene kritische Punkte in den Unterlagen des offenen Verfahrens AG 2/2011 für die fünfjährige Dienstvergabe der Versicherungsdeckung von unterschiedlichen Unfallpolicen des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen für (neuer Zeitraum 01.07.2012-30.06.2017) festzustellen und dieselben zwecks Gewährleistung der Teilnahme von Firmen an einem allfälligen neuen Verfahren dementsprechend abzuändern und anzupassen.

Der technische Dialog wird am **15.03.2012 um 10.30 Uhr** beim Sitzungssaal B des Mehrzweckgebäudes - Bereich hellblauer Aufzug - Tiefparterre des Krankenhauses Bozen, Lorenz Böhlerstrasse 5 stattfinden.

Die interessierten Versicherungsgesellschaften müssen **innerhalb 16.00 Uhr vom 14.03.2012** Ihren Teilnahmeantrag mit Angabe der Anzahl der Anwesenden sowie der entsprechenden Namen an die Mail - Adresse [flavia.basili@asbz.it](mailto:flavia.basili@asbz.it) zukommen lassen.

Die Unterlagen, welche Betreff dieses technischen Dialogs sind, sind beigelegt und schon anlässlich der entsprechenden Anberaumung von allen auf dem Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) für diese bestimmte Dienstkategorie eingetragenen Unternehmen herunterladbar.

Unter Beachtung der Prinzipien der „Par Condicio“ sowie der Transparenz für die öffentlichen Verwaltungen wird das vorliegende Verzeichnis gemäß der Wettbewerbsausschreibung auf die Web-Seiten [www.ausschreibungen.suedtirol.it](http://www.ausschreibungen.suedtirol.it) und <http://www.sbbz.it/portal/de/Gare.xml> veröffentlicht.

Con la presente si comunica che il Compensorio Sanitario di Bolzano con determinazione **n. 2012-D2-000324 del 27.02.2012** ha stabilito di avviare un dialogo tecnico con le eventuali imprese del settore assicurativo interessate, al fine di verificare specifiche criticità presenti nella documentazione procedura aperta AG 2/2011 l'affidamento quinquennale del servizio di copertura assicurativa di diverse polizze infortuni dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano (nuovo periodo 01/07/2012-30/06/2017) e procedere a relative modifiche ed adeguamenti, che garantiscano la partecipazione di compagnie ad una nuova eventuale procedura di gara.

Il dialogo tecnico avrà luogo il giorno **15/03/2012 alle ore 10:30** presso la sala B del padiglione multifunzionale - area ascensore azzurro - piano interrato dell'Ospedale di Bolzano, Via Lorenz Böhler 5.

Le compagnie assicurative interessate dovranno far pervenire all'indirizzo di posta elettronica [flavia.basili@asbz.it](mailto:flavia.basili@asbz.it) entro il giorno **14/03/2012 alle ore 16.00** la loro richiesta di partecipazione con indicazione del numero dei presenti, nonché i loro nominativi.

Si allega la documentazione della sopraccitata gara oggetto di discussione per il presente dialogo tecnico, anche già accessibile a tutte le imprese registrate sul sito internet [www.bandit-altoadige.it](http://www.bandit-altoadige.it) per tale specifica categoria di servizio, in occasione della relativa indizione.

Nel rispetto del principio della par condicio e trasparenza amministrativa il presente avviso viene pubblicato sui siti internet [www.bandit-altoadige.it](http://www.bandit-altoadige.it) e <http://www.sbbz.it/portal/it/home.xml>.

DIE VERANTWORTLICHE DES VERFAHRENS  
LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO  
DOTT.SSA FLAVIA BASILI